FOR CUSTOMER SERVICE
POUR LE SERVICE APRÉS VENTE
OU DU CONSOMMATEUR
PARA EL SERVICIO
PARA EL CONSUMIDOR

1-800-590-3723

Printed in China
Imprimé dans la Chine
Impreso en China

Kawasaki

Kawasaki Motors Corp., U.S.A.

OFFICIAL • LICENSED • PRODUCT

87-1904-60957

KAWASAKI™ IS A TRADEMARK LICENSED BY KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., WHICH DOES NOT MANUFACTURE OR DISTRIBUTE THIS PRODUCT. CONSUMER INQUIRES SHOULD BE DIRECTED TO:

KAWASAKI™ EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., QUI NE FABRIQUE PAS ET NE DISTRIBUE PAS CE PRODUIT THIS PRODUCT. LES QUESTIONS DES CONSOMMATEURS DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

KAWASAKI™ ES UNA MARCA REGISTRADA CON LICENCIA DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., E.U.A., QUE NO FABRICA NI DISTRIBUYE ESTE PRODUCTO. LAS CONSULTAS DE LOS CONSUMIDORES DEBEN DIRIGIRSE A:

©COPYRIGHT 2006 ALLTRADE TOOLS, LLC.
1431 VIA PLATA
LONG BEACH, CA 90810-1462 USA

840076 – Horizontal/Vertical Metal Cutting Band Saw, Scie à Ruban Pour Métal Horizontale/Verticale, Sierra De Banda Horizontal/Vertical Para Metales - Rev.9/26/06

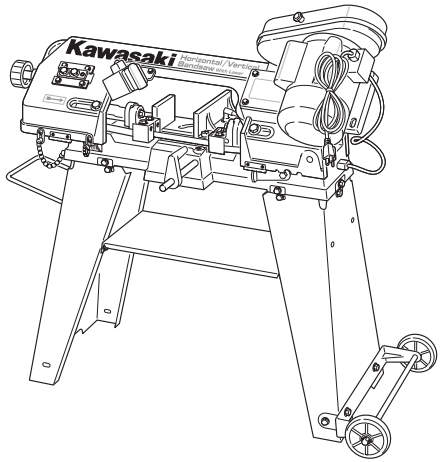
Kawasaki™

MODEL
MODÈLE
MODELO
#840076

HORIZONTAL / VERTICAL METAL CUTTING BAND SAW INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'UTILISATION POUR SCIE À RUBAN POUR MÉTAL HORIZONTALE / VERTICALE

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LA SIERRA DE BANDA HORIZONTAL / VERTICAL PARA METALES



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT. BEFORE USE, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL CAUTIONS, WARNINGS, INSTRUCTIONS AND PRODUCT LABELS. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LE FONCTIONNEMENT ET LE REMISAGE DE CE PRODUIT. LIRE, ÉTUDIER ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS ET AUTOCOLLANTS APPOSÉS SUR LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD, OPERACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO. ANTES DE USARLO, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS PRECAUCIONES, ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DEL PRODUCTO. DE LO CONTRARIO PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES O CAUSAR DAÑOS MATERIALES.

IF YOU SHOULD HAVE ANY QUESTIONS OR EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR ALLTRADE PRODUCT, DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE. PLEASE CALL OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT **1-800-590-3723**. BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE: MODEL No., DATE PURCHASED AND STORE LOCATION. AN ALLTRADE REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU WOULD LIKE TO MAKE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL OR EMAIL US AT: INFO@ALLTRADETOOLS.COM. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO US.

POUR TOUTE QUESTION OU EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE PRODUIT ALLTRADE, NE PAS LE RETOURNER AU MAGASIN OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTEAU **1-800-590-3723**. AVANT D'APPELER, VEILLER À SE PROCURER LES INFORMATIONS SUIVANTES : No. DE MODÈLE, DATE DE L'ACHAT ET ADRESSE DU MAGASIN. UN REPRÉSENTANT D'ALLTRADE PEUT RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. POUR TOUT COMMENTAIRE OU SUGGESTION, N'HÉSITEZ PAS À NOUS APPELER OU NOUS CONTACTER PAR COURRIEL À L'ADRESSE : INFO@ALLTRADETOOLS.COM. VOS COMMENTAIRES NOUS SONT EXTRÊMEMENT PRÉCIEUX.

SI TIENE DUDAS O SURGEN PROBLEMAS CON SU PRODUCTO ALLTRADE, NO LO DEVUELVA A LA TIENDA LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL **1-800-590-3723**. ANTES DE LLAMAR, TENGA A MANO LA SIGUIENTE INFORMACIÓN: No. DE MODELO, FECHA DE COMPRA Y DIRECCIÓN DE LA TIENDA. UN REPRESENTANTE DE ALLTRADE PUEDE RESOLVER SU PROBLEMA POR TELÉFONO. SI DESEA HACER ALGUNA SUGERENCIA O COMENTARIO, LLÁMENOS O ENVÍENOS UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO A. INFO@ALLTRADETOOLS.COM. SUS COMENTARIOS SON FUNDAMENTALES PARA NOSOTROS.

FÉLICITATIONS !

Merci d'avoir choisi ce produit. L'objectif d'Alltrade est de vous fournir des produits de qualité à un prix raisonnable et de vous donner entière satisfaction avec nos outils et notre service après-vente, Pour obtenir de l'aide et des conseils, ne pas hésiter à nous contacter au 1-800-590-3723. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de satisfaction.

USAGE PRÉVU

Cet outil est conçu pour l'usage domestique seulement. Cet outil n'est pas conçu pour l'usage professionnel. Le cordon d'alimentation ne doit être branché que sur une prise électrique approuvée, telle que décrite dans ce manuel. Ne pas utiliser les cordons d'alimentation et/ou prolongateurs appropriés peut causer un incendie et des dommages à la scie à ruban.

RECONNAISSANCE DES SYMBOLES, TERMES ET AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

⚠ WARNING **LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.Conserver ce manuel et le consulter pour les instructions de sécurité, les procédures d'utilisation et la garantie.

Les instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne sauraient en aucun cas couvrir toutes les situations et pratiques d'utilisation, d'entretien et de nettoyage des outils électriques.

Toujours faire preuve de bon sens et prêter une attention particulière aux textes intitulés **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **REMARQUE** contenus dans ce manuel.

⚠

Ce symbole accompagne les avertissements de sécurité. Il est conçu pour avertir de risques de blessures. Respecter toutes les instructions accompagnées de ce symbole pour éviter des risques de blessures graves ou mortelles.

⚠ DANGER **DANGER** Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT **AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION **ATTENTION** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée.

ATTENTION **ATTENTION** Indique une situation de danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquences des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE **REMARQUE** Une REMARQUE contient des informations utiles concernant l'utilisation et l'entretien corrects de cet outil. Veiller à bien comprendre la signification de chaque REMARQUE.

IMPORTANT :

⚠ DANGER

Les personnes porteuses d'appareils électroniques, tels que stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit. L'utilisation de matériel électrique à proximité d'un stimulateur cardiaque peut nuire à son fonctionnement ou causer sa défaillance.

AVERTISSEMENT : La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage, perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur.

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- Le plomb contenu dans la peinture au plomb.
- La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie et l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques de protection spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT : La manipulation du cordon d'alimentation de ce produit peut causer l'exposition au plomb, matériau connu de l'état de Californie pour causer le cancer,des malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. ***Se laver les mains après manipulation.***

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR TOUS LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non respect de l'ensemble des instructions mentionnées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des risques d'incendie et/ou de sérieuses blessures corporelles.

MAINTENIR TOUS LES CARTERS DE PROTECTION EN PLACE ET EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT.

RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE. Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage et de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE. Les établis et lieux encombrés peuvent favoriser les accidents.

NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS UN MILIEU DANGEREUX. Ne pas utiliser les outils électriques dans des lieux humides ni les exposer à la pluie Maintenir l'aire de travail bien éclairée.

TENIR LES ENFANTS ÉLOIGNÉS. Tous les visiteurs doivent rester à une distance de sécurité de l'aire de travail.

L'AIRE DE TRAVAIL NE DOIT PRÉSENTER AUCUN DANGER POUR LES ENFANTS. Utiliser des cadenas, un interrupteur central ou retirer les clés de démarrage.

NE PAS FORCER SUR L'OUTIL. Un outil adéquat donnera de meilleurs résultats à moindres risques à la vitesse de fonctionnement pour laquelle il a été conçu.

UTILISER L'OUTIL CORRESPONDANT À L'APPLICATION ENVISAGÉE. Ne pas forcer un outil ou accessoire à effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu.

TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Toujours porter un masque facial ou anti-poussière si les découpes sont poussiéreuses. Bien que les lunettes ordinaires possèdent des verres anti- chocs, ce **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité.

SÉCURISER L'OUVRAGE. Fixer et maintenir la pièce travaillée sur une plate-forme stable à l'aide de serre-joints ou de tout autre dispositif adéquat. Les pièces maintenues à la main ou contre le corps sont facilement instables et peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

ÉVITER TOUTE POSTURE INSTABLE. Conserver une assise et un équilibre fermes à tout moment. Une bonne assise et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

ENTRETENIR SOIGNEUSEMENT LES OUTILS. Les outils doivent rester affûtés et propres pour une performance et une sécurité optimales. Suivre les recommandations données pour lubrifier et changer les accessoires.

NE JAMAIS LAISSER TOURNER UN OUTIL SANS SURVEILLANCE. ÉTEINDRE LE COURANT. Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas parvenu à un arrêt définitif.

DÉBRANCHER LES OUTILS avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou de changer des accessoires tels que des lames, forets, fraises et autres.

LIMITER LES RISQUES DE MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE. S'assurer que l'interrupteur est sur " OFF " (arrêt) avant de tout branchement.

⚠ AVERTISSEMENT

UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS. Consulter le manuel de l'utilisateur pour les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non adéquats peut entraîner des risques de blessure.

NE JAMAIS MARCHER SUR L'OUTIL. De sérieuses blessures peuvent survenir si l'outil est embouté ou en cas de contact accidentel avec l'outil de coupe.

VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES. Ne pas continuer à utiliser l'outil tant qu'une protection ou toute autre pièce endommagée n'a pas été soigneusement inspectée pour vérifier qu'elle fonctionnera correctement et effectuera la tâche à laquelle elle est destinée. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas décentrées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée, ainsi que l'intégrité du montage et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée.

SENS DE L'ALIMENTATION. La pièce ne doit avancer sur une lame ou fraise que dans le sens inverse de la rotation de la lame ou fraise.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ AVERTISSEMENT **Ne JAMAIS utiliser d'appareil ou matériel dont les moteurs sont équipés de dispositifs de protection contre les surcharges avec réenclenchement automatique. Ces dispositifs peuvent provoquer des démarrages accidentels susceptibles d'endommager des objets ou de provoquer des blessures corporelles graves ou mortelles.**

La source d'alimentation électrique de cette scie à ruban **DOIT** être mise à la terre pour éviter les éventuels risques de chocs électriques, lesquels peuvent être mortels, en cas de mauvais fonctionnement ou de panne de l'outil. La mise à la terre présente moins de résistance qu'une personne au courant électrique, et limite ainsi les risques d'électrocution. **La source électrique doit également utiliser une alimentation de 20 A minimum sans qu'aucun autre outil électrique** ne soit branché sur le même circuit.

⚠ AVERTISSEMENT **Si cette scie à ruban pour métal n'est pas correctement mise à la terre, des brûlures ou des chocs électriques importants ou mortels peuvent survenir. Ceci est d'autant plus vrai dans les lieux humides ou près de conduites de plomberie métalliques. En cas de décharge électrique, les mains de l'opérateur risquent de toucher malencontreusement l'outil de coupe.**

⚠ ATTENTION **Toutes les sorties électriques ne sont pas nécessairement mises à la terre, indifféremment du type de prise dont elles sont équipées. En cas de doute sur la mise à la terre de la prise, consulter un électricien qualifié. La prise c.a. doit être protégée par une double temporisation ou un disjoncteur.**

Cette scie à ruban pour métal est équipée d'un cordon d'alimentation mis à la terre à 3 brins avec une fiche à 3 broches. Si la fiche du cordon d'alimentation est inadaptée à la prise murale, il est possible d'utiliser un adaptateur homologué dans la mesure où il est connecté à la vis centrale de la plaque murale. Ne jamais modifier la prise électrique en coupant la broche de masse pour pouvoir l'introduire dans des prises électriques non homologuées et sans mise à la terre. Voir la Figure 1 et les étapes ci-dessous concernant l'utilisation d'un adaptateur de mise à la terre c.a. :

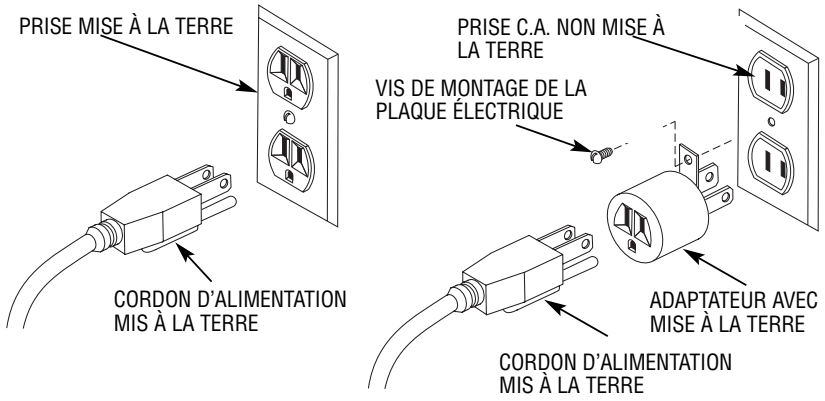


FIGURE 1.
BRANCHEMENT DE LAS CIES À RUBAN À COLONNE
DANS LA PRISE ÉLECTRIQUE C.A.

1. Retirer la vis de montage de la plaque de finition.
2. Introduire l'adaptateur de mise à la terre c.a. dans la partie inférieure de l'applique de sorte que la patte verte de mise à la terre aille sur le trou de la vis.
3. Remettre la vis de montage de la plaque de finition en fixant solidement l'adaptateur à l'applique.

Pour toute question concernant le branchement de la scie à ruban, s'adresser à un électricien agréé qui installera le circuit requis pour les différents outils électriques utilisés, et notamment celui-ci. Réparer ou remplacer **IMMÉDIATEMENT** tout fil électrique abîmé.

UTILISATION D'UN CORDON PROLONGATEUR

L'usage de cordons prolongateurs n'est pas recommandé pour cette scie à ruban. Si un cordon électrique est utilisé, il doit être mis à la terre avec une prise à 3 trous à l'une de ses extrémités et une fiche à trois broches à l'autre. **NE PAS utiliser d'adaptateurs de mise à la terre avec les cordons prolongateurs.** Les cordons prolongateurs doivent être homologués UL et dotés de fils de calibre AWG 18. La longueur maximum des cordons prolongateurs doit être de 7,5 m (25 pi). Une longueur excessive de cordon prolongateur peut causer une perte de tension, causant un ralentissement du moteur de la cie à ruban, risquant de l'endommager. Un cordon prolongateur dont le calibre des fils est inférieur au minimum recommandé peut surchauffer et fondre ou causer un incendie. Voir le tableau " Spécifications pour cordons prolongateurs ", page 69-70.

Une chute de tension substantielle peut survenir avec l'utilisation d'un cordon prolongateur. Cette chute de tension provoquera une perte de puissance et éventuellement une surchauffe de la scie. La surchauffe du moteur résultant de l'utilisation de cordons prolongateurs et du fonctionnement de plusieurs outils sur une même prise est la principale cause des pertes de puissance de la scie à ruban pour métal.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne pas utiliser la scie à ruban pour métal si le cordon électrique (ou le cordon prolongateur, si tel est le cas) est usagé, coupé ou endommagé d'une quelconque façon. Tout cordon d'alimentation usagé ou endommagé doit être remplacé immédiatement. Contacter le Service Client Alltrade pour obtenir le cordon d'alimentation de rechange adéquat. Le non respect de cette mise en garde peut endommager le moteur de la scie à ruban pour métal et être à l'origine d'un incendie ou de chocs électriques importants, voire mortels, pour l'opérateur.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT LES SCIES À RUBAN POUR MÉTAL

⚠ AVERTISSEMENT

ÉVITER TOUT CONTACT PROLONGÉ AVEC LA POUSSIÈRE GÉNÉRÉE PAR LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE. Si cette poussière entre en contact avec la bouche, les yeux, ou la peau, l'organisme risque d'absorber des produits chimiques dangereux.

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS. En cas de difficultés avec certaines des instructions de ce manuel, consulter un professionnel qualifié ou contacter le Service Client Alltrade au 1-800-590-3723 avant d'effectuer toute procédure. Le non respect de l'ensemble des instructions figurant dans ce manuel peut entraîner des dégâts matériels, endommager l'outil ou occasionner des blessures personnelles graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

SORTIR COMPLÈTEMENT LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE DE SON CARTON D'EMBALLAGE. Inspecter la scie et les accessoires pour vérifier qu'ils ne présentent aucun défaut et n'ont subi aucun dommage pendant l'expédition.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER CETTE SCIE À RUBAN HORIZONTALE tant qu'elle n'a pas été complètement montée conformément aux instructions de ce manuel. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves et/ou permanentes chez l'opérateur.

VEILLER À PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ADÉQUATES, bien ajustées et fermement maintenues à chaque utilisation de la scie à ruban. Bien que les lunettes ordinaires possèdent des verres anti-chocs, ce NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Les lunettes de sécurité doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les lunettes de sécurité et les lunettes étanches homologuées portent la mention Z87 gravée ou imprimée dessus.

RESPECTER TOUS LES CODES DE CÂBLAGE. N'utiliser que des prises à trois cavités avec mise à la terre adéquate. NE PAS couper la troisième broche de la fiche du cordon d'alimentation. Si un cordon prolongateur est nécessaire, utiliser uniquement des cordons prolongateurs homologués UL avec un calibre minimum de 16 AWG et une longueur maximale de 7,5 mètres (25 pieds). Consulter la rubrique SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE de ce manuel.

TENIR LES OBSERVATEURS, LES ENFANTS ET LES VISITEURS à distance de la scie à ruban horizontale en fonctionnement par mesure de sécurité. Toute distraction peut être à l'origine de fautes d'inattention accidentelles susceptibles de blesser des observateurs ou l'opérateur.

PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE. Éviter les vêtements amples ainsi que les gants, cravates, anneaux, bracelets ou autres qui risquent d'être happés dans les pièces mobiles de la scie à ruban horizontale. Porter des chaussures antidérapantes pour travailler dans un atelier équipé d'outils électriques. Utiliser un moyen de protection adéquat pour retenir les cheveux longs.

CONSERVER EN PERMANENCE UNE AIRE DE TRAVAIL PROPRE. Si l'aire de travail de la scie à ruban horizontale est encombrée, des accidents imprévisibles peuvent survenir en cas de contact entre les débris et les pièces mobiles de la scie.

TRAVAILLER DANS UN LIEU ADAPTÉ. Ne pas utiliser la scie à ruban horizontale dans des lieux humides ni l'exposer à la pluie. L'eau peut altérer le bon fonctionnement des composants électriques et endommager la scie à ruban horizontale et/ou provoquer des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS UTILISER DES SERRE-JOINTS ET DES ÉTAUX pour maintenir la pièce sur la table de la scie à ruban horizontale, ceci afin d'éviter de détériorer ou d'endommager l'outil ou la pièce, voire de blesser grièvement l'opérateur. Téléphoner au Service Client Alltrade au 1-800-590-3723 (appel gratuit) pour tout renseignement sur les accessoires autorisés.

UTILISER UNIQUEMENT LES LAMES DE SCIE À RUBAN POUR MÉTAL conçues pour cet outil. Les lames non adaptées peuvent se briser brutalement et projeter des fragments à grandes vitesses avec risques de graves blessures.

NE PAS FORCER SUR L'OUTIL. La scie à ruban horizontale donnera de meilleurs résultats et à moindres risques si les travaux de coupe sont effectués aux vitesses recommandées dans ce manuel.

APPUYER TOUJOURS LÉGÈREMENT LA LAME DE LA SCIE À RUBAN CONTRE LA PIÈCE À TRAVAILLER pour entamer une coupe.

NE PAS UTILISER LA SCIE À RUBAN SI LA LAME VIBRE. Examiner visuellement les volants de la lame pour vérifier que celle-ci est bien positionnée dans les guides. Si ces vibrations persistent, vérifier les roulements et l'arbre du moteur et les réparer ou les remplacer dès que possible. Des VIBRATIONS EXCESSIVES peuvent endommager sérieusement la pièce tout comme la scie à ruban horizontale. DÉBRANCHER L'ALIMENTATION C.A. AVANT D'EFFECTUER UN RÉGLAGE DE LA LAME.

RÉGLER LA TABLE AVANT CHAQUE UTILISATION. La table de travail doit être solidement fixée et placée à l'angle recherché pour la coupe avant d'utiliser la scie à ruban horizontale. En l'absence d'un réglage adéquat, la pièce peut bouger soudainement et bloquer la lame tout en risquant de provoquer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

PRÉVOIR UN SUPPORT ADÉQUAT POUR LES PIÈCES PARTICULIÈREMENT LONGUES OU LARGES. Les pièces trop longues ou trop larges peuvent s'affaisser et bloquer la lame de la scie à ruban avec un mouvement de rebond soudain qui risque d'endommager la pièce ou la scie à ruban horizontale et de grièvement blesser l'opérateur.

NE JAMAIS DÉMARRER LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE SI LA PIÈCE À TRAVAILLER EST EN CONTACT AVEC LA LAME DE LA SCIE. Le démarrage brutal de la lame de la scie à ruban pourrait la briser et la projection des éclats risquerait d'endommager la pièce, la scie à ruban horizontale, et/ou de blesser grièvement l'opérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE DE LA PRISE C.A. avant d'effectuer des réglages sur la table de travail, les serre-joints, étaux, pièces à travailler afin d'éviter le démarrage accidentel de l'outil. Le non respect de cette consigne pourrait endommager la pièce et la scie à ruban horizontale, de même que blesser grièvement l'opérateur.

NETTOYER SOIGNEUSEMENT LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE AVANT DE CHANGER DE TYPE DE PIÈCE À TRAVAILLER. DEMANDER L'AVIS D'UN EXPERT AVANT DE DÉCOUPER DES PIÈCES EN MAGNÉSIUM. La friction générée par la lame de la scie à ruban peut provoquer l'inflammation du magnésium et créer un incendie particulièrement violent capable de blesser grièvement l'opérateur et/ou d'endommager sérieusement la scie.

IL N'EST PAS POSSIBLE DE COMBATTRE LES INCENDIES PROVOQUÉS PAR LE MAGNÉSIUM AVEC DES EXTINCTEURS DE CLASSE " A ", " B " OU " C ". SEUL UN EXTINCTEUR DE CLASSE " D " (POUR LES MÉTAUX INFLAMMABLES) PEUT Y PARVENIR. Ne pas tenter d'éteindre un incendie provoqué par du magnésium avec de l'eau ou d'autres liquides sous peine de provoquer une réaction explosive avec risques de brûlures graves ou mortelles pour l'opérateur.

NE JAMAIS EFFECTUER DE DÉCOUPES EN PRÉSENCE DE GAZ OU LIQUIDES INFLAMMABLES. L'incendie ou l'explosion qui en résulterait pourrait blesser grièvement et de manière permanente l'opérateur, et endommager la scie à ruban horizontale et l'aire de travail alentour.

TOUJOURS ÉLOIGNER LES BRAS, MAINS ET DOIGTS de la pièce à travailler lorsqu'elle est sur la table de travail et que la scie à ruban horizontale est en marche. Le non respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

REDOUBLER DE VIGILANCE LORSQUE LA SCIE À RUBAN EST EN POSITION VERTICALE. Il est important de maintenir les mains éloignées de la lame en mouvement sur et sous la table de travail. En cas de dérapage soudain, la lame pourrait heurter les mains de l'opérateur et le blesser grièvement.

TOUJOURS MAINTENIR FERMEMENT LA PIÈCE À TRAVAILLER SUR LA TABLE À L'AIDE DE SERRE-JOINTS. Ne jamais tenter de la tenir avec ses mains. La lame de la scie à ruban peut se prendre dans la pièce à travailler et blesser grièvement l'opérateur s'il en perd le contrôle et/ou endommager la pièce et la scie à ruban horizontale.

MAINTENIR LE CARTER DE LA COURROIE ET LE PROTÈGE-LAME EN PLACE. Il est absolument indispensable que ces carters restent en place et en bon état de fonctionnement lors de l'utilisation de la scie à ruban.

⚠ AVERTISSEMENT

LIMITER LES RISQUES DE MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE. Vérifier que l'interrupteur " ON/OFF " (marche/arrêt) est sur " OFF " (arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant c.a.

METTRE L'INTERRUPTEUR " ON/OFF " (marche/arrêt) DE LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE SUR " OFF " (arrêt) ET DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE une fois les découpes terminées. Nettoyer soigneusement l'aire de travail de la scie à ruban horizontale en vue de la prochaine utilisation.

NE JAMAIS LAISSER LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE TOURNER SANS SURVEILLANCE. UNE FOIS LA DÉCOUPE FINIE, ÉTEINDRE LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE (" OFF ") ET ATTENDRE QU'ELLE PARVIENNE À UN ARRÊT COMPLET.

SÉCURISER LE CORDON D'ALIMENTATION LORSQUE LA SCIE À RUBAN HORIZONTALE N'EST PAS UTILISÉE pour éviter toute utilisation non autorisée de l'outil et/ou sa mise en marche accidentelle par des enfants. Réglementations OSHA 1910.213 du Département du travail Américain.

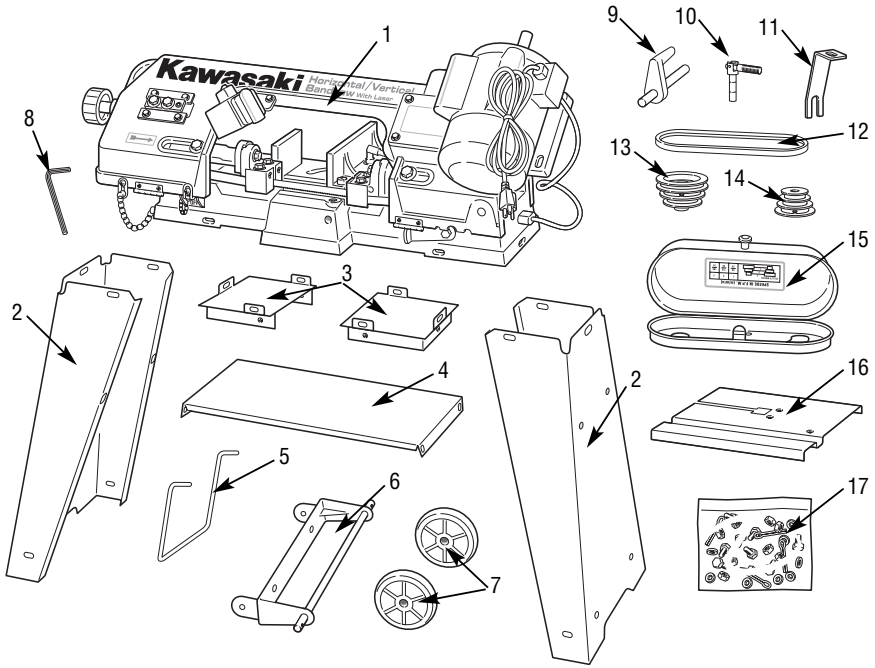
POUR TOUTE INFORMATION COMPLÉMENTAIRE relative à la bonne utilisation des scies à ruban pour métal, s'adresser au Power Tool Institute; 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis ou consulter le site web www.powertoolinstitute.com. Il est possible également d'obtenir ces informations auprès du National Safety Council ; 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201, États-Unis. De plus, vous pouvez vous référer à la loi de sécurité et de salubrité du travail (OSHA) 1910.213 du Département du travail Américain.

SYMBOLES

IMPORTANT : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DESCRIPTION
V	Volts	Tension (potentiel)
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
Kg	Kilogrammes	Poids
~	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type de courant
≂	Courant alternatif ou direct	Type de courant
⏚	Borne de terre	Mise à la terre
⧈	Construction de classe II	Indique une double isolation
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
ϕ	Diamètre	Taille de forets, meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation sans charge
.../min	Tours/minute	Tours, vitesse de surface Courses, etc./minute
1,2,3, …	Réglages du sélecteur	Vitesse, couple ou position

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



COMMANDES ET COMPOSANTS :

1. Scie à ruban
2. Pieds (2 pièces)
3. Plaque de raccordement (2 pièces)
4. Plateau
5. Poignée du cadre de support
6. Essieu
7. Roue (2 pièces)
8. Clé hexagonale
9. Butée de pièce
10. Volant de serrage de l'étau
11. Support de la table
12. Courroie
13. Poulie de la scie à ruban
14. Poulie du moteur
15. Carter de la courroie/poulie
16. Table verticale de la scie
17. Sac de boulonnerie

ASSEMBLAGE

La scie à ruban pour métal horizontale/verticale KAWASAKI™ ne nécessite qu'un montage rudimentaire. La tête et le moteur de la scie à ruban sont montés et ajustés en usine. Le montage comprend la fixation des pieds du cadre de support sur le socle de la scie à ruban et celle des roulettes de transport sur les axes correspondants.

Avant d'entreprendre le montage, déballer soigneusement la scie à ruban ainsi que toutes les pièces et accessoires livrés avec. Vérifier visuellement que les articles n'ont subi aucun dommage. Si l'un d'eux est cassé ou défectueux, NE PAS tenter de monter la scie à ruban. Téléphoner au Service Client Alltrade au 1-800-590-3723 (appel gratuit) IMMÉDIATEMENT pour obtenir les pièces de rechange.

⚠ AVERTISSEMENT NE PAS brancher la scie à ruban sur une source d'alimentation c.a. tant que l'outil n'est pas parfaitement monté et réglé conformément aux instructions de ce manuel.

FIXATION DES PIEDS SUR LE SOCLE DE LA SCIE À RUBAN

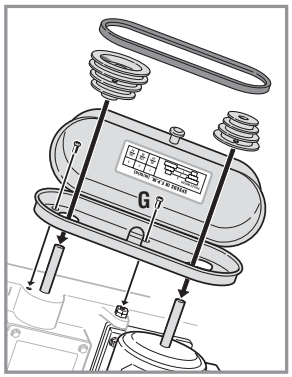
Avant de se servir de la scie à ruban, il est nécessaire d'y installer les pieds ainsi que les roulettes et la poignée du cadre de support.

La scie à ruban pour métal pèse ± 27 kg (60 lb). La scie à ruban et l'unité de base devront être couchées sur le côté pour les différentes procédures de montage. Il est recommandé de positionner la scie à ruban à deux personnes lors de ces montages.

Suivre les étapes ci-dessous pour monter les pieds, les roulettes et la poignée du cadre de support. Voir Figure 2.

1. Placer un morceau de carton assez large ou tout autre matériau de protection sur le sol afin que la scie à ruban ne soit pas endommagée lors du montage.
2. Il faut deux personnes pour placer avec précaution la scie à ruban et l'unité de base de manière à ce qu'elles reposent sur l'ensemble de l'archet et du moteur.
3. Placer l'un des pieds métalliques dans l'angle intérieur et aligner les deux trous. REMARQUE : Deux des pieds sont dotés de trous de montage situés plusieurs centimètres sous les trous destinés à fixer les pieds au socle. Les pieds doivent être fixés sur le socle à l'opposé de l'endroit où se trouve le moteur (l'avant de la scie à ruban). Les trous des pieds à roulettes sont positionnés pour leur part pratiquement en bas. Ces pieds se montent directement sous l'emplacement du moteur (l'arrière de la scie à ruban).
4. Insérer une vis à tête hexagonale 1/4 po X 20 X 1 1/4 po dans chacun des deux trous du socle et dans ceux du pied.

5. Introduire une rondelle sur la vis, suivie d'un écrou hexagonal 1/4 po X 20. Serrer les vis manuellement pour l'instant. N'utiliser aucun outil.
6. Procéder de la même façon avec les trois autres pieds.
7. Positionner la poignée du cadre de support dans les trous des pieds avant. Ajuster légèrement les pieds afin que la poignée puisse s'adapter.
8. À l'aide de deux clés polygonales de 1/2 po (12 mm), placer l'un des écrous hexagonaux sur l'intérieur du pied fixé et l'autre à l'extérieur de la vis à tête hexagonale. Tout en maintenant l'écrou hexagonal en place, serrer fermement les quatre vis de fixation des pieds avant.



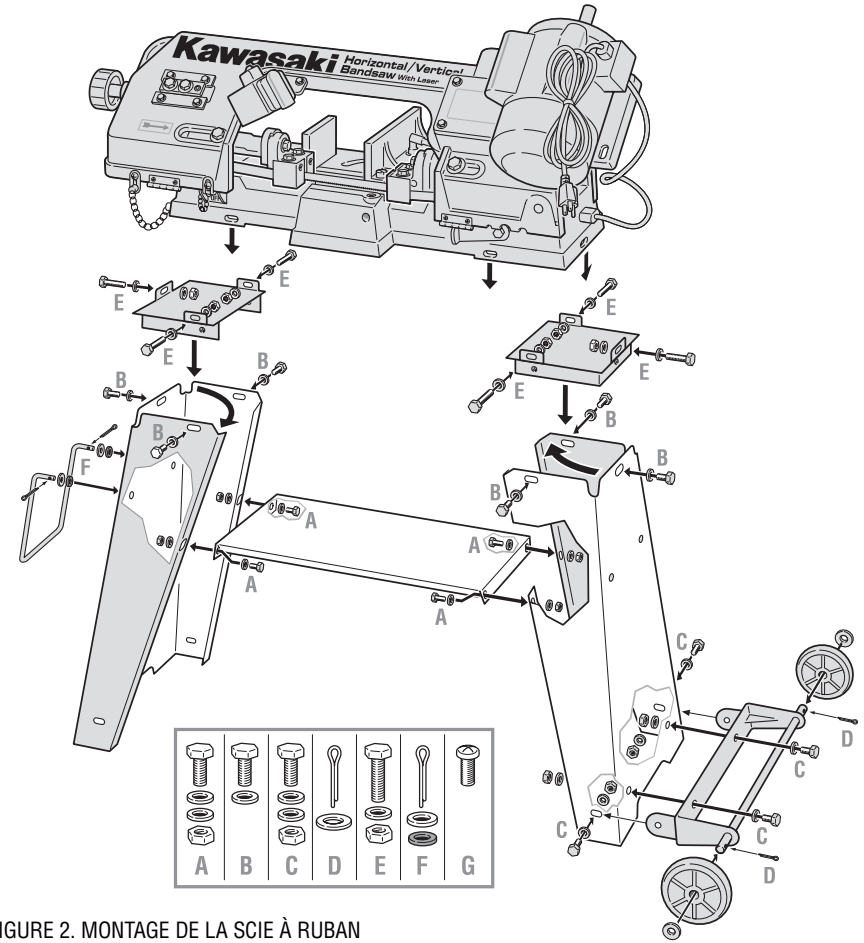
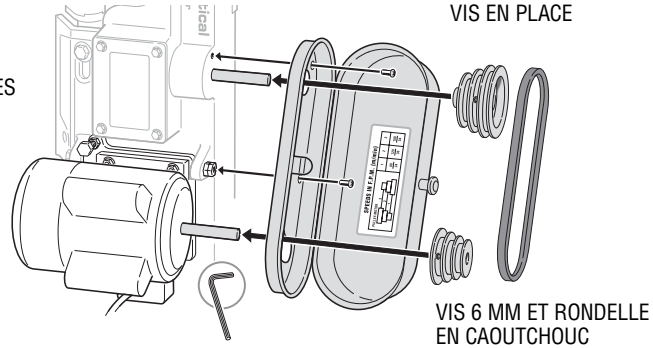


FIGURE 2. MONTAGE DE LA SCIE À RUBAN

9. Positionner les roulettes de manière à aligner les trous sur les deux pieds arrière. Insérer une vis à tête hexagonale 1/4 po X 20 X 3/4 po dans la traverse de la roue, suivie d'une rondelle fendue. Placer une rondelle et un écrou hexagonal de 1/4 po X 20 à l'intérieur du pied. Serrer la vis manuellement pour l'instant. Procéder de la même façon pour l'autre côté.
10. À l'aide de deux clés polygonales de 1/2 po (12 mm), placer l'un des écrous hexagonaux sur l'intérieur du pied fixé et l'autre à l'extérieur de la vis à tête hexagonale. Tout en maintenant l'écrou hexagonal en place, serrer fermement les quatre vis de fixation des pieds arrière.
11. Relever délicatement la scie à ruban pour métal à deux personnes et la mettre sur ses pieds.
12. Pour déplacer la scie dans différentes positions, lever la poignée du cadre de support (voir Étape 7) en faisant rouler la scie à ruban sur les roulettes fixées aux pieds arrière.

INSTALLATION DES POULIES

FIGURE 3. INSTALLATION DES POULIES



1. Retirer la vis en place sur la scie à ruban.
2. Positionner le carter de la courroie comme illustré et fixer fermement la scie à ruban à l'aide de la vis de l'étape précédente, d'une vis cruciforme à tête cylindrique large 6 MM et d'une rondelle en caoutchouc du sac de boulonnerie.
3. Insérer les poulies dans les axes comme indiqué et serrer les vis de blocage.
4. Installer la courroie sur les poulies.

FIXATION DU VOLANT DE SERRAGE DE L'ÉTAU

Le volant de serrage de l'étau permet de serrer et de maintenir le matériel à découper avec la scie à ruban pour métal. Se référer aux étapes ci-dessous et à la Figure 4 pour l'installation du volant de serrage.

1. Redresser la scie à ruban pour métal sur ses pieds.
2. Glisser le volant de serrage de l'étau sur l'arbre de réglage de l'étau situé sur l'extrémité frontale du socle de la scie à ruban.
3. Serrer fermement la vis de blocage sur le volant de serrage pour le verrouiller sur l'arbre.
4. S'assurer que la vis de blocage est serrée contre la partie plate de la tige de réglage.

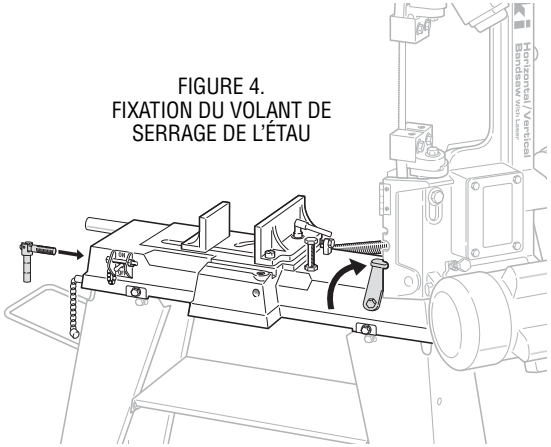


FIGURE 4.
FIXATION DU VOLANT DE SERRAGE DE L'ÉTAU

FIXATION DE LA TABLE DE DÉCOUPE VERTICALE

La scie à ruban pour métal devra parfois être utilisée en position verticale. Suivre les étapes ci-dessous pour installer la table de découpe verticale. Voir Figure 5.

1. Soulever le bras de la scie à ruban en position verticale et le maintenir en position à l'aide du levier de blocage.
2. Desserrer le boulon hexagonal situé du côté de l'archet de la scie à ruban.
3. Glisser le support de la table verticale sous le boulon hexagonal desserré.
4. Serrer solidement le boulon hexagonal qui retient le support de la table verticale en position.
5. Retirer les deux vis à tête plates et la plaque d'appui.
6. Positionner la table verticale de manière à ce que les trous soient alignés sur les deux trous de la plaque d'appui sur le support de la table verticale.
7. Réintroduire les deux vis à tête plate dans la plaque d'appui.
8. Insérer une vis à tête plate supplémentaire (parmi les pièces détachées) dans la table et le support de la table verticale. Placer une rondelle de blocage sur la vis et la serrer avec un écrou hexagonal.
9. Bloquer fermement les trois vis permettant de fixer la table verticale en position.

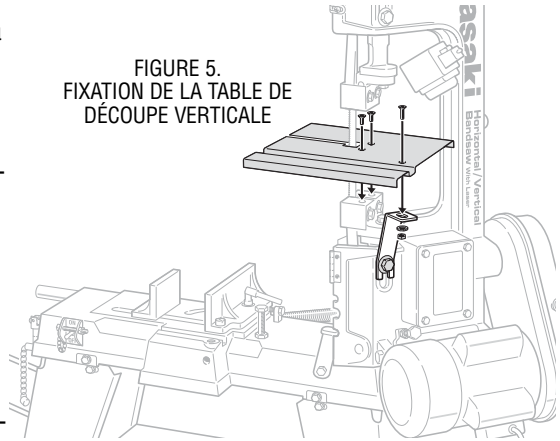


FIGURE 5.
FIXATION DE LA TABLE DE DÉCOUPE VERTICALE

⚠ ATTENTION **Vérifier ensuite que les vis à tête plate ne dépassent pas de la surface de travail de la table verticale. Toute vis qui dépasserait pourrait endommager les pièces à travailler et affecter la découpe.**

RÉGLAGE DES GALETS DU GUIDE-LAME

Le bon alignement des galets du guide-lame constitue le réglage le plus important de la scie à ruban pour métal. Les galets du guide-lame sont ajustés et testés avant que la scie à ruban quitte l'usine. Aucun autre réglage ne sera nécessaire si la scie à ruban est utilisée et entretenue avec soin. Si le galet du guide-lame se dérègle, il est important qu'il soit réajusté immédiatement. En cas de dérèglement des galets du guide-lame, la lame ne pourra pas couper de manière rectiligne. Si le problème n'est pas immédiatement corrigé, la lame va s'abîmer.

⚠ ATTENTION Le réglage des galets du guide-lame est un réglage crucial sur la scie à ruban pour métal. Avant de tenter de rectifier le réglage des galets du guide-lame, essayer d'installer une nouvelle lame pour la scie à ruban. Cette mesure devrait corriger la mauvaise qualité de la performance. Si la nouvelle lame s'émousse plus vite d'un côté que de l'autre, le travail de coupe sera imprécis. Le simple changement de lame devrait corriger ce problème alors que le réglage des galets du guide-lame, qui est une procédure plus complexe, n'y changera rien.

Si le remplacement de la lame ne résout pas le problème de coupe, vérifier que l'écartement des guide-lames est correct. Voir Figure 6.

1. Vérifier qu'il y a un écartement de 0,001 po entre l'épaisseur de la lame de 0,025 po et les galets des guides.
2. Le galet du guide intérieur est fixe et ne peut être ajusté.
3. Le galet du guide extérieur est monté sur un boulon excentrique et peut être réglé.
4. Desserrer l'écrou tout en maintenant le boulon avec une clé.
5. Positionner le boulon excentrique en le tournant jusqu'à obtenir l'écartement souhaité. Vérifier cet écartement avec une cale de réglage d'épaisseur.

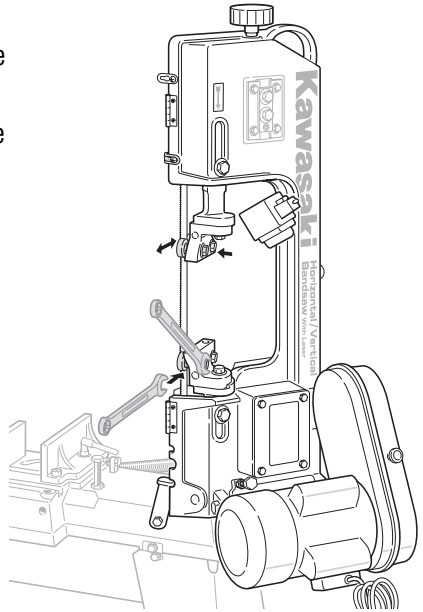


FIGURE 6.
RÉGLAGE DU GALET DU GUIDE-LAME

6. Bloquer fermement l'écrou.
7. Reprendre les étapes 4 à 6 pour régler le second galet du guide-lame.
8. Le rebord arrière de la lame de la scie à ruban doit à peine effleurer le galet du guide.

RÉGLAGE DES GUIDES-LAMES

La scie à ruban pour métal est équipée de deux guides-lames réglables permettant d'ajuster la position d'un guide-lame en fonction des différentes épaisseurs des pièces.

Pour obtenir une coupe très précise et prolonger la longévité de la lame, les guides-lames doivent être réglés de manière à ne pas gêner la lame dans son travail de coupe.

1. Placer la pièce dans l'étau et la maintenir fermement en position.
2. Ajuster les blocs-guides en desserrant les molettes de réglage et en positionnant les guides en fonction des besoins.
3. Serrer fermement les molettes de réglage.

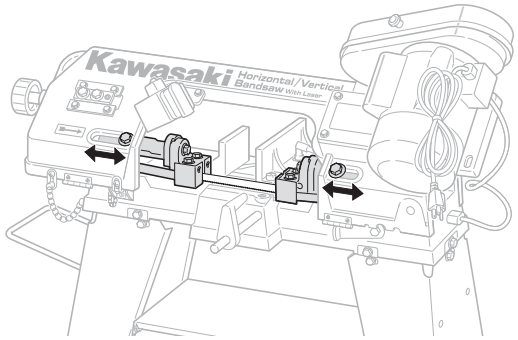


FIGURE 7.
RÉGLAGE DES GUIDES-LAMES

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA LAME

Pour assurer l'efficacité de la coupe avec la scie à ruban pour métal, la lame doit offrir une tension adéquate. Si la tension est insuffisante, la lame peut se coincer ou se briser. Si la tension de la lame est trop importante, celle-ci peut endommager les galets des guides-lames ou se briser.

⚠ AVERTISSEMENT **NE PAS brancher la scie à ruban sur une source d'alimentation c.a. tant que l'outil n'a pas été parfaitement monté et réglé conformément aux instructions de ce manuel.**

Pour régler la tension de la lame, procéder comme suit. Voir Figure 8.

1. Appuyer légèrement sur la lame avec la main gauche.
2. Veiller à ce que la partie arrière de la lame soit contre la flasque du volant de la lame.
3. Tester la tension de la lame. La lame doit exercer une pression sur l'intérieur d'environ 0,04 po (1 mm).
4. Tout en appuyant sur la lame de la main gauche, tourner la molette de réglage de tension de la lame jusqu'à l'obtention d'une tension adéquate.

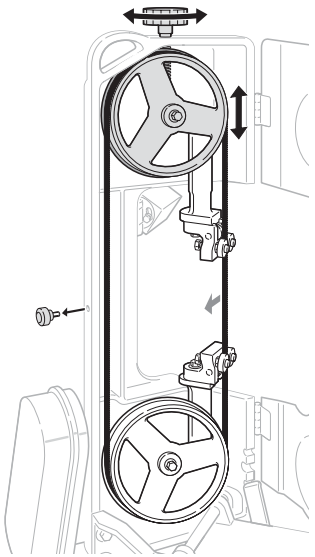


FIGURE 8.
RÉGLAGE DE LA
TENSION DE LA LAME

RÉGLAGE DU CENTRAGE DE LA LAME

Le centrage de la lame a été réglé et testé en usine. Le réglage du centrage de la lame est relativement rare si la scie à ruban est utilisée et entretenue avec soin.

Si le centrage de la lame se dérègle, la lame sortira de la gorge du volant en endommageant sérieusement la scie à ruban. Si la lame se brise, la scie à ruban risque d'être endommagée et l'opérateur blessé.

Suivre les étapes ci-dessous pour ajuster le centrage de la lame. Voir Figure 9 et 10.

1. Tourner la molette de réglage située sur la partie avant de la scie à ruban en ajustant simultanément la vis de blocage afin que la lame soit correctement centrée contre la gorge de la poulie.

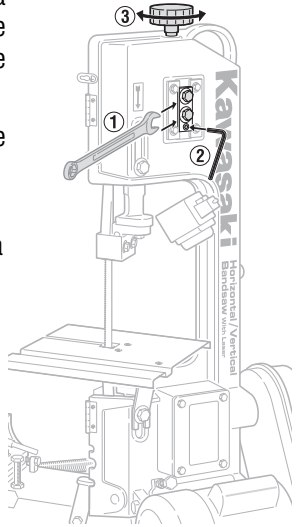


FIGURE 9.
RÉGLAGE DE LA TENSION
DE LA LAME

POUR AUGMENTER LA TENSION DE LA LAME.

2. Desserrer la vis à tête hexagonale AVANT de régler la vis de blocage.
3. Tourner la vis de blocage en même temps que la molette de réglage afin que la lame soit correctement centrée contre la gorge de la poulie.
4. Une fois la vis de blocage ajustée, resserrer la vis à tête hexagonale.

POUR DIMINUER LA TENSION DE LA LAME

5. Ajuster le passage réglable de la lame en fonction de la taille du matériau. La flèche située sur l'avant de la scie à ruban indique la direction du mouvement de la lame.
6. Régler les guides afin que la lame effleure à peine le galet amortisseur.

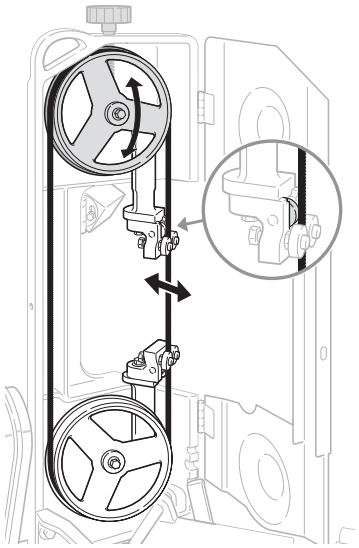


FIGURE 10.
RÉGLAGE DE LA TENSION
DE LA LAME, SUITE

CHANGEMENT DE VITESSE DE LA LAME

Mettre l'interrupteur de la scie à ruban pour métal sur " OFF " (arrêt). Débrancher la scie à ruban de la source d'alimentation c.a. avant d'effectuer des réglages ou de changer la vitesse de la lame.

À chaque utilisation de la scie à ruban pour métal, la vitesse de la lame doit être changée en fonction du matériau à scier. Se référer au Tableau 1, Vitesses de coupe des différents métaux.

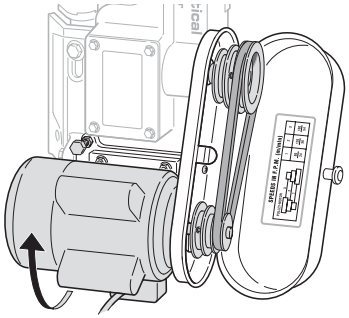


FIGURE 11.
CHANGEMENT DE LA VITESSE
DE LA LAME

1. Ouvrir le capot du carter de la poulie. Voir Figure 11.
2. Desserrer la vis de réglage située sur la plaque de finition du moteur.
3. Faire pivoter la plaque de finition sur l'avant de la scie à ruban jusqu'à ce qu'il soit possible de retirer facilement la courroie d'entraînement de la poulie.
4. Consulter le tableau " Vitesses en pi/min " afin de régler la courroie sur la vitesse nécessaire à la découpe du matériau désiré.

SPEEDS IN FPM (m/min)

PULLEY-MOTOR	1	2	3
3 / 2 / 1	80 / 24	120 / 36	180 / 54

L'utilisation de la scie à ruban pour métal doit se limiter aux matériaux suivants.

- Acier à outils, acier inoxydable ou acier allié
- Bronze antifriction ou acier doux
- Laiton dur ou bronze
- Laiton recuit, aluminium ou autres matériaux légers

SÉLECTION DE LA LAME DE SCIE À RUBAN

Veiller particulièrement au type de lame de scie à ruban utilisé avec la scie à ruban pour métal.

1. La scie à ruban est livrée avec une lame de 1/2 po X 0,025 po X 641/2 min. X 651/2 max. X 14 dents par pouce. Les autres lames doivent être de même dimension tout ayant entre 10 et 14 dents par pouce.
2. Le pas de la lame ou le nombre de dents par pouce peut être déterminé en fonction du matériau à scier. Plus le matériel à couper est fin, plus le nombre de dents par pouce doit être élevé et vice-versa. Pour effectuer une bonne coupe, il devrait toujours y avoir en permanence un minimum de 3 dents dans la pièce à travailler.
3. Si les dents de la lame percutent le matériau à découper, la pièce à travailler peut être sévèrement endommagée et la lame prématurément émoussée.

GUIDE DE LASER

⚠ ATTENTION L'utilisation de commandes ou de procédures, ou l'application de procédures autres que celles indiquées dans ce document peut soumettre l'opérateur à des radiations dangereuses.

SÉCURITÉ CONCERNANT LE LASER

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS REGARDER DIRECTEMENT LE FAISCEAU DU LASER. Tout contact du faisceau avec les yeux peut provoquer des blessures. Ne jamais utiliser le laser pour couper des matériaux réfléchissants.

NE PAS DIRIGER LE FAISCEAU DU LASER SUR UNE PERSONNE OU UNE SURFACE RÉFLÉCHISSANTE. Produit laser Classe 2M Tout contact du faisceau avec les yeux peut provoquer des blessures. Vérifier que le faisceau du laser n'est allumé que si l'outil est sur une pièce de travail non réfléchissante et qu'il est orienté sur la surface de travail uniquement. Les métaux ou matériaux tels que l'acier, qui peuvent être très réfléchissants, ne doivent pas être découpés avec la fonction laser.

RANGER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. Le matériel doit être rangé dans un lieu en hauteur et verrouillé pour rester hors de portée des enfants. Ceci n'est pas un jouet.

NE PAS TOUCHER À LA SORTIE LASER. Il est interdit de modifier la performance du laser pour augmenter sa sortie. Toute réclamation pour des dommages ou blessures résultant du non respect de ces consignes sera déboutée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Longueur d'ondes	636-660nm
Puissance laser de classification	<1mW CW

NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE LASER SI L'UNITÉ EST DÉFECTUEUSE OU AVEC UN COUVERCLE OU JOINT ENDOMMAGÉ.

NE PAS RÉPARER LE LASER. Toute maintenance ou réparation du laser doit s'effectuer en usine. La maintenance ou les réparations doivent être confiées à des techniciens qualifiés et agréés.

Ne pas ouvrir le laser sauf pour changer les piles.

RETIRER LES PILES S'IL EST PRÉVU DE RANGER LE LASER PENDANT UNE DURÉE PROLONGÉE. Les piles peuvent couler et endommager le laser s'il reste plus de 3 mois sans fonctionner.

Prendre soin de cet outil. La précision du laser peut être affectée en cas de chocs ou de secousses, particulièrement sur le boîtier.

Exception faite des piles, aucune des pièces de ce laser n'est réparable par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES RAYONNEMENTS LASER

UTILISATION DU LASER

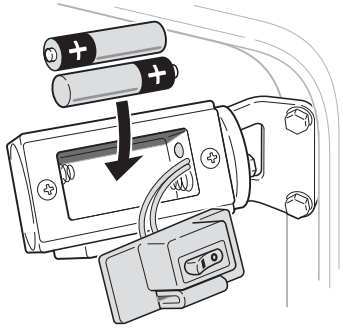
⚠ AVERTISSEMENT **Ne pas regarder fixement le faisceau du laser, son ouverture, ou son reflet dans une surface réfléchissante.**

Le laser fonctionne avec deux piles AAA placées sous l'interrupteur " On/Off " (marche/arrêt).

Lorsque l'éclairage du laser commencer à diminuer, changer les deux piles. Ne JAMAIS mélanger des piles usagées avec des piles neuves.

POUR CHANGER LES PILES DU LASER :

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles.
2. Veiller à bien positionner les repères positifs/négatifs des piles sur ceux du compartiment.
3. Fermer le couvercle.



UTILISATION DE LA VISÉE LASER:

1. Placer la pièce à travailler sur la table.
2. Mettre l'interrupteur du laser sur marche.
3. Abaisser la scie à ruban au ras de la pièce. Les deux lignes du laser doivent se croiser au point d'intersection de la scie à ruban et de la pièce.
4. S'il faut ajuster la scie à ruban :
   - À l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm, tourner les clés de réglage du laser dans le sens antihoraire.
   - Tourner le logement de la visée laser jusqu'à ce que les deux lignes se croisent au point de rencontre de la scie à ruban et de la pièce.

NE PAS fixer directement les lignes laser.

5. Resserrer les vis de blocage du réglage.

FONCTIONNEMENT DE LA SCIE À RUBAN POUR MÉTAL

La scie à ruban pour métal Kawasaki™ peut fonctionner en deux modes : découpe horizontale et découpe verticale.

La découpe horizontale est destinée aux pièces plus grosses ou plus épaisses alors que la table de découpe verticale est généralement plus adaptée pour les pièces légères et de plus petites dimensions, ou les pièces requérant des découpes en biseau.

Consulter l'étape 4, pages 58-59, et le tableau « Vitesses en pi/min » afin de sélectionner la bonne vitesse coupe pour la scie à ruban à métal selon les matériaux.

RÉGLAGE DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT Tourner l'interrupteur de la scie à ruban pour métal sur " OFF " (arrêt). Débrancher la scie à ruban de la source d'alimentation c.a. avant d'effectuer des réglages ou de changer la vitesse de la lame.

La lame de la scie à ruban doit attaquer la pièce à travailler de manière perpendiculaire (ou à 90 degrés). Voir Figure 12.

1. Abaisser la tête de scie à ruban en position horizontale.
2. Desserrer la vis à tête hexagonale située à l'arrière du passage réglable de la lame.
3. Placer un carré sur le socle de la scie et contre la lame.
4. Tourner le passage réglable de la lame sur la gauche ou la droite jusqu'à ce que la lame soit alignée sur le carré.

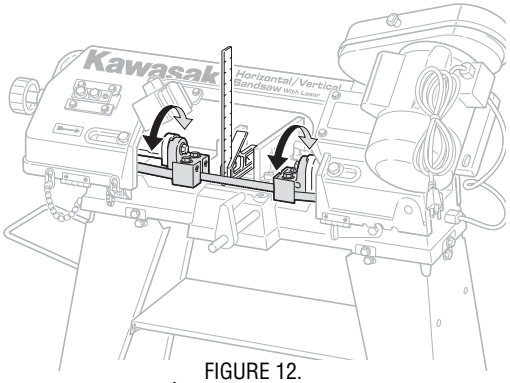


FIGURE 12.
RÉGLAGE DE LA LAME

5. Serrer la vis à tête hexagonale située sur le passage réglable de la lame.
6. Desserrer la vis à tête hexagonale des deux guides-lames située sur la tête de la scie.
7. Rapprocher les guides-lames le plus possible de la pièce à travailler.
8. Serrer les vis à tête hexagonale situées sur le dessus de la tête de la scie.

DÉCOUPE HORIZONTALE

Pour régler la scie à ruban pour métal pour des découpes horizontales, procéder comme suit. Voir Figures 13 et 14. Réglage de la scie à ruban pour une découpe horizontale.

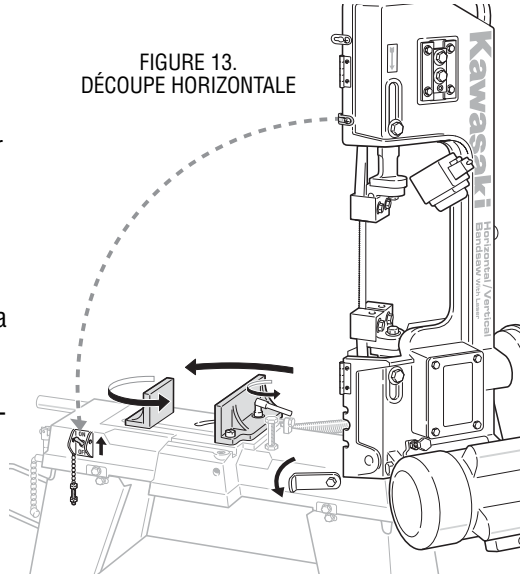


FIGURE 13.
DÉCOUPE HORIZONTALE

1. Relever la tête de la scie en position verticale.
2. Ouvrir l'étau suffisamment pour y loger la pièce à travailler en tournant la molette de réglage située sur l'extrémité avant du socle de la scie dans le sens antihoraire.
3. Placer la pièce dans l'étau. Si la pièce est trop longue ou que l'extrémité arrière tend à s'affaisser, la soutenir avec un support. La pièce doit être correctement positionnée de niveau dans l'étau pour obtenir des coupes soient précises.
4. S'il faut couper une longueur précise ou plusieurs pièces de la même longueur, régler la butée sur le côté de l'étau et serrer la vis de blocage.
5. Maintenir fermement la pièce à travailler dans l'étau en tournant la molette de réglage située sur l'extrémité avant du socle de la scie dans le sens horaire.
6. Mettre en marche la scie à ruban.

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas tenter de maintenir la pièce avec les mains pendant les découpes. La lame pourrait se coincer ou se briser, endommageant ainsi sérieusement la scie à ruban et risquant de blesser grièvement l'opérateur.

7. Saisir la poignée située sur l'extrémité avant de la tête de la scie et abaisser lentement la lame de la scie à ruban sur la pièce à travailler. NE PAS FAIRE PERCUTER la lame contre la pièce à travailler. Le poids de la tête de la scie suffit à réaliser la coupe.
8. La scie à ruban s'arrête automatiquement une fois la coupe terminée.
9. L'étau peut être réglé pour couper des angles compris entre 0 à 45 degrés.

10. Pour régler l'étau pour les coupes en biseau, desserrer les deux vis situées sur le plateau avant de l'étau. Un repère installé sur le côté du socle de la scie s'aligne avec le plateau de l'étau pour indiquer l'angle de coupe.

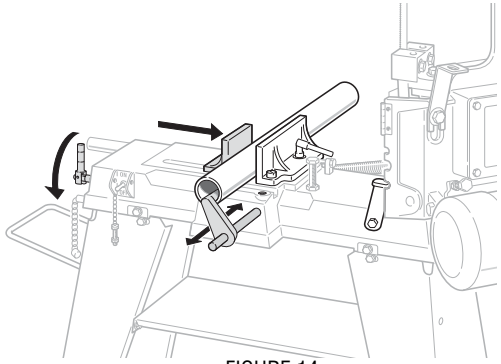


FIGURE 14.
DÉCOUPE HORIZONTALE

11. Pour une coupe angulaire précise, ouvrir complètement l'étau et placer un rapporteur d'angle ou tout autre dispositif de mesure précis contre le plateau de l'étau.

12. Serrer les deux vis une fois l'angle désiré obtenu.

RÉGLAGE DE LA VITESSE D'AVANCE

⚠ AVERTISSEMENT **Tourner l'interrupteur de la scie à ruban pour métal sur " OFF " (arrêt). Débrancher la scie à ruban de la source d'alimentation c.a. avant d'effectuer des réglages ou de changer la vitesse de la lame.**

À la vitesse d'avance de la scie à ruban pour métal correspond la rapidité à laquelle la lame est amenée à couper la pièce à travailler. Une pression d'avance excessive peut coincer ou briser la lame. Une pression d'avance insuffisante peut émousser la lame prématurément. Ajuster la vitesse d'avance de la scie à ruban comme suit.

1. Tourner le bras de réglage situé du côté du moteur, sur le socle de la scie, dans le sens antihoraire pour augmenter la vitesse d'avance.
2. Tourner le bras de réglage dans le sens horaire pour diminuer la vitesse d'avance.
3. Ne pas tourner le bras de réglage sur plus d'un tour, quelle que soit la direction, à un moment donné.

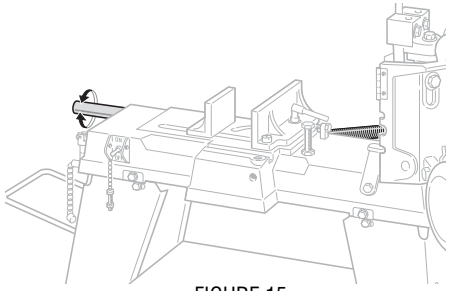


FIGURE 15.
RÉGLAGE DE LA VITESSE D'AVANCE

4. Placer une chute de matériau dans l'étau et la maintenir fermement.
5. Laisser la scie à ruban couper le matériau. Observer la pression de la lame et la régler en conséquence.

DÉCOUPE VERTICALE

⚠ ATTENTION **Pour couper les petites pièces ou des bouts proches de la lame, TOUJOURS utiliser un poussoir pour éviter tout contact accidentel des mains avec la lame en mouvement. Il est possible se réaliser un poussoir à partir d'un morceau de bois de 2,5 cm de large sur 30,5 cm de long. Prévoir une encoche à l'extrémité au contact de la pièce à travailler.**

⚠ AVERTISSEMENT **L'utilisation de la scie à ruban pour métal en position verticale doit servir uniquement à couper des matériaux légers, des pièces suffisamment courtes pour être guidées manuellement et des coins arrondis sur des pièces à travailler plates non adaptées à l'étau se trouvant sur le socle de la scie. Lors de la découpe de matériaux lourds ou de pièces épaisses en position verticale, la lame peut chauffer, se coincer, ou même se briser, endommageant ainsi la scie à ruban ou la pièce et/ou risquant de blesser grièvement l'opérateur.**

Pour régler la scie à ruban pour métal sur des coupes verticales, consulter le page 54 pour monter la table d'avance verticale et procéder comme suit. Voir Figure 16.

1. Pour réaliser des coupes d'onglets ou angulaires en position verticale, glisser le guide d'onglet dans la rainure carrée située sur la droite de la table de travail. Régler le guide d'onglet sur l'angle d'avance souhaité.
2. Mettre la scie à ruban en marche.
3. Saisir fermement la pièce à travailler et la pousser lentement vers la lame. Laisser la lame réaliser la découpe. Ne pas tenter de scier trop vite ou d'exercer une pression contre la lame. La lame pourrait chauffer ou se raidir, voire se coincer ou se briser.

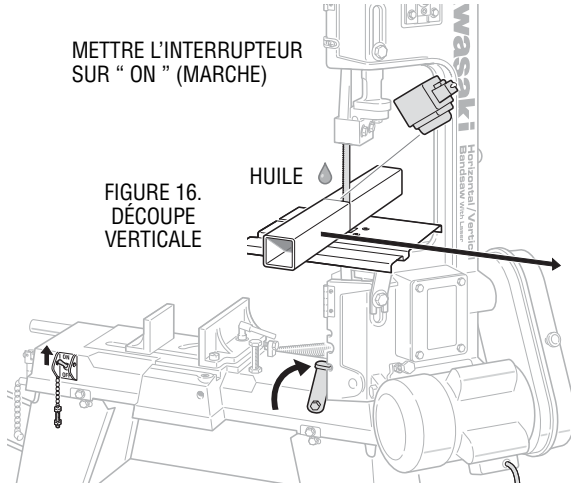


FIGURE 16.
DÉCOUPE VERTICALE

4. Une fois que la lame a coupé le long du côté le plus proche de l'opérateur, continuer à pousser la pièce à travailler sur l'avant jusqu'à ce qu'elle soit complètement dégagée de la lame. Éloigner les deux moitiés de la table de travail.
5. Éteindre la scie à ruban.
6. Laisser la lame refroidir avant d'effectuer d'autres coupes.

DÉCOUPE DE COURBES

La lame de la scie à ruban pour métal coupe uniquement de façon rectiligne et n'est pas conçu pour les coupes sinueuses. La découpe de coins arrondis s'effectue au moyen de coupes de dégagement le long du tracé sinueux. Ces coupes de dégagement permettent à la lame de scier sans se tordre. Voir Figure 17. Si la courbe est trop prononcée et qu'il est nécessaire de s'arrêter et de revenir continuellement en arrière, il peut être nécessaire d'augmenter le nombre de coupes de dégagement ou d'utiliser une lame différente avec plus de voie pour réaliser la courbe. Plus la lame a de voie, plus il est facile de tourner la pièce à travailler.

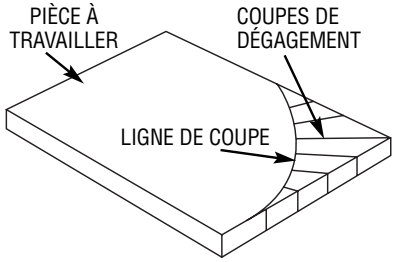


FIGURE 17.
DÉCOUPE DE COURBES

⚠ AVERTISSEMENT **Pour retirer la pièce, changer de modèle de coupe, ou pour toute autre raison, faire attention et veiller à ne pas faire sortir la lame hors des volants. Dans la plupart des cas, il est plus facile de continuer à couper directement dans la partie rebut de la pièce. Si la lame vient à sortir de l'un des volants, sa vitesse la projettera violemment à l'intérieur de la tête de la scie en risquant de la briser. Ce genre d'incident peut endommager sérieusement les composants de la scie à ruban et blesser grièvement l'opérateur.**

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel de la scie à ruban, mettre l'interrupteur sur " OFF " (arrêt), et débrancher l'outil de la source d'alimentation c.a.

Si le moteur refuse de tourner, quelque qu'en soit la raison, appeler le Service Client Alltrade.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Brisements excessifs de la lame	1. Pièce à travailler lâche dans l'étau 2. Vitesse d'avance incorrecte 3. Écartement trop important de la lame 4. Pièce à travailler trop grossière 5. Tension de la lame incorrecte 6. Dents au contact de la pièce à travailler avant le démarrage de la scie 7. Lame frottant sur les volants 8. Galets des guides hors alignement 9. Brisement de la lame au niveau de la soudure	1. Maintenir la pièce à travailler dans l'étau. 2. Ajuster la vitesse d'avance. 3. Remplacer par une lame ayant une denture plus serrée. 4. Utiliser une vitesse de lame plus lente. 5. Ajuster la tension de la lame afin que la lame ne glisse pas sur le volant. 6. Avancer la pièce à travailler après le démarrage de la scie à ruban. 7. Régler l'alignement du volant. 8. Régler les galets du guide. 9. Ressouder la lame.
Lame prématurément émoussée	1. Denture de la lame trop grossière 2. Réglage de vitesse trop élevé 3. Pression d'avance incorrecte 4. Points durs ou écailles sur la pièce à travailler 5. Lame se tordant dans les guides 6. Lame coupant mal	1. Remplacer par une lame ayant une denture plus fine. 2. Diminuer la vitesse de la lame. 3. Régler la vitesse d'avance. Laisser la lame effectuer la coupe dans la pièce à travailler. 4. Réduire la vitesse, augmenter la pression d'avance. 5. Changer la lame et ajuster la tension de la lame. 6. Augmenter la tension de la lame.
Usure inhabituelle sur le côté ou le dos de la lame	1. Guides-lames usagés 2. Galets du guide-lame mal ajustés 3. Support du galet du guide-lame desserré	1. Remplacer les guides-lames. 2. Régler les galets du guide. 3. Serrer le support du galet du guide-lame.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Dents cassées sur la lame	1. Denture de la lame trop grossière 2. Pression d'avance trop élevée - vitesse trop lente 3. Pièce à travailler vibrant dans l'étau 4. Encrassement des dents	1. Remplacer par une lame ayant une denture plus fine. 2. Pression de coupe lente - augmenter la vitesse. 3. Maintenir la pièce à travailler dans l'étau. 4. Utiliser la lame ayant une denture plus grossière ou éliminer l'excédent de copeaux avec une brosse.
Moteur chauffant exagérément	1. Tension de la lame trop élevée 2. Tension de la courroie d'entraînement trop élevée 3. Mauvaise lubrification de l'engrenage 4. Lame se coinçant dans la pièce à travailler 5. Mauvais alignement de la transmission	1. Réduire la tension de la lame. 2. Relâcher la tension de la courroie. 3. Lubrifier l'engrenage. 4. Diminuer la pression d'alimentation - vitesse de la lame. 5. Contacter le Service Client Alltrade.
Coupes irrégulières	1. Pression d'avance trop élevée 2. Mauvais alignement des galets des guides 3. Mauvaise tension de la lame 4. Lame émoussée 5. Mauvaise vitesse de la lame 6. Mauvais écartement des guides-lames 7. Guides-lames desserrés 8. Centrage de la lame trop éloigné des flasques du volant	1. Régler la vitesse d'avance. 2. Régler les galets du guide. Maximum 0,001. 3. Régler la tension de la lame. 4. Changer la lame. 5. Ajuster la vitesse de la lame. 6. Mauvais écartement du guide-lame. 7. Serrer les guides-lames. 8. Refaire le centrage de la lame.
Coupes grossières	1. Vitesse trop rapide ou pression d'avance trop importante 2. Lame trop grossière 3. Tension de la lame insuffisante	1. Diminuer la vitesse ou diminuer la pression d'avance. 2. Remplacer par une lame ayant une denture plus fine. 3. Régler la tension de la lame.
Lame se tordant dans les guides	1. Lame se coinçant dans la pièce à travailler 2. Tension de la lame trop élevée	1. Régler la vitesse d'alimentation. 2. Diminuer la tension de la lame.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Il est important de conserver la scie à ruban pour métal en parfait état de fonctionnement.

NETTOYAGE

Après chaque utilisation de la scie à ruban pour métal, nettoyer soigneusement la scie et l'aire de travail afin d'éliminer tous dépôts métalliques. Utiliser un tuyau d'air comprimé ou une brosse à poils souples pour nettoyer les composants de la scie. Balayer autour de la scie ou utiliser un aspirateur d'atelier pour retirer les débris du sol.

LUBRIFICATION

Utiliser un lubrifiant (L-HV32) pour les éléments suivants :

- Roulement à billes - sans
- Galet des guides-lames, galet du volant - sans
- Vis-mère de l'étau - lubrifier si nécessaire

La transmission à bain d'huile ne doit pas nécessiter de lubrification plus d'une fois par an. Pour changer l'huile de la boîte de transmission, procéder comme suit :

1. Abaisser la tête de scie à ruban en position horizontale.
2. Desserrer les quatre vis du couvercle de la boîte de transmission.
3. Placer un récipient sous l'angle inférieur droit de la boîte de transmission.
4. Relever lentement la tête de la scie en vidant l'huile usagée dans le récipient.
5. Une fois toute l'huile vidée, redescendre la tête de la scie en position horizontale.
6. Remplir la boîte de transmission avec le nouveau lubrifiant et serrer les quatre vis.

ACCESSOIRES

Téléphoner au Service Client **ALLTRADE au 1-800-590-3723 (appel gratuit)** pour savoir quels sont les accessoires disponibles pour la scie à ruban.

⚠ AVERTISSEMENT **Utiliser uniquement les accessoires prévus pour cette scie à ruban. Ces accessoires doivent être spécifiquement adaptés à la vitesse et à la taille de l'arbre de la scie à ruban. L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des dégâts matériels, endommager la scie à ruban et provoquer des blessures corporelles graves pour l'opérateur.**

Toujours brancher les cordons prolongateurs (fiche à 3 broches) sur des prises mises à la terre (3 trous).

Si la meuleuse doit être utilisée à l'extérieur, employer des cordons prolongateurs marqués " W-A " ou " W ". Ces cordons sont conçus pour l'usage à l'extérieur et réduisent les risques de choc électrique.

Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Sans cela, une chute de tension importante pourrait se produire et causer une perte de puissance ou une surchauffe du moteur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande (voir le tableau de la page suivante).

CALIBRES DE CORDON PROLONGATEUR RECOMMANDÉS OUTILS 120 VOLTS, 60 HZ, C.A.

INTENSITÉ NOMINALE DE L'OUTIL	CALIBRE DE FIL (A.W.G.)			
Intensité	3 m (10 pi)	7,5 m (25 pi)	15 m (50 pi)	30 m (100 pi)
3-6 A	18	18	18	18
6-8 A	18	18	18	16
8-10 A	18	18	18	14
10-12A	16	16	14	14
12-16A	14	12	12	-
16-20A	12	12	12	-

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES	
Tension	120 V ~ 60 Hz
Courant nominal	3 A
Puissance maximale	1/2 HP
Vitesse à vide du moteur	1725 tr/min.
Vitesse de la lame	80/120/180 pi/min.
Capacité de coupe	4 po X 6 po (Rectangle) 4 1/2 po (Rond)
Dimensions de la lame	1/2 po X 0,025 po X 64 1/2 po
Dimensions de la table	9 3/8 po X 9 5/8 po
Hauteur	38 po (Position horizontale) 54 3/4 po (Position verticale)

AUTRES OUTILS POUR LE BRICOLAGE

Altrade offre une gamme complète d'outils Kawasaki™ pour faciliter le bricolage. Pour obtenir plus de détails sur les produits ci dessous, contacter le Service après-vente d'Alltrade au 1-800-590-3723.

- Perceuses/tournevis sans fil
- Clés à chocs
- Ponceuses
- Scies sauteuses
- Scies circulaires
- Meuleuses d'angle
- Scies alternatives
- Toupies
- Outils rotatifs
- Outils à usages multiples câblés et sans fil
- Vaste gamme d'accessoires et bien davantage

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Garantie limitée expresse et exclusive, faite à l'acheteur au détail original
Alltrade Tools LLC (ci-après désignée par " Alltrade ") garantit expressément à l'acheteur original de l'outil électrique portatif KAWASAKI™ ci-inclus, et à lui seul, que toutes les pièces de ce produit (à l'exception de celles indiquées plus bas et qui sont spécifiquement exclues de la garantie [voir Exclusions]) seront exemptes de vices de matériaux ou de main d'oeuvre, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat original, à l'exception de la batteries qui sera couverte pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat original, à moins qu'elle soit utilisée pour la location ou à des fins commerciales..

REMARQUE SPÉCIALE CONCERNANT LA GARANTIE POUR L'USAGE COMMERCIAL OU LA LOCATION : La garantie ci-dessus pour cet outil électrique Kawasaki™, y compris la batterie ne sera valable que pour une période de 90 jours, à compter de la date d'achat, si cet outil est utilisé pour la **LOCATION OU À DES FINS COMMERCIALES.**

La date d'achat sera la date d'expédition à l'acheteur original ou la date de prise de possession, de garde ou de contrôle par cet acheteur, suivant la première échéance. Cette garantie sera déclarée nulle et non avenue si le produit, ou l'un quelconque des ses composants est altéré ou modifié. Cette garantie ne s'applique à aucun autre produit et/ou composant de celui-ci, fabriqué ou distribué par Alltrade, et aux produits et/ou composants de ceux-ci fabriqués et/ou assemblés par d'autres, pour lesquels Altrade ne donne aucune garantie, de quelque nature que ce soit. **AUCUNE GARANTIE NE S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA PRÉSENTE DESCRIPTION.**

Exécution de la garantie
En acquérant le produit, l'acheteur reconnaît et accepte expressément que son seul recours aux termes de cette garantie se limitera strictement à la réparation ou au

remplacement des articles et pièces couverts non conformes, sous réserve que ces articles et pièces non conformes soient retournés dans les plus brefs délais et en port payé, avec assurance, à l'usine Alltrade (adresse : ALLTRADE Warranty Claims & Repair, 1431 Via Plata, Long Beach, CA 90810, Attn : Customer Service (téléphone 1-800-590-3723), au cours de la période de garantie en vigueur, accompagné d'une demande par écrit de la main de l'acheteur à Alltrade pour la réparation et/ou le remplacement des pièces et articles défectueux. Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine au cas où le produit devrait être retourné. Nous recommandons d'assurer le colis contre les pertes et dommages de transport. Lors de l'expédition du produit, ne pas oublier d'inclure nom, numéro de téléphone, preuve d'achat datée (ou copie) et une description de la nature du problème. La garantie ne sera honorée que si l'acheteur fournit à Altrade une preuve écrite qu'il est d'acheteur original et de la date d'achat original. Les pièces retournées, à l'usine Alltrade (voir l'adresse ci-dessus) en port payé et dûment assurées seront, à la discrétion d'Alltrade, réparées et/ou remplacées gratuitement si elles sont trouvées défectueuses et couvertes par la garantie. Alltrade se réserve le droit de déterminer si les pièces et articles sont non conformes set s'ils doivent être réparés et/ou remplacés. Si l'outil est réparé, des pièces neuves et/ou remises à neuf peuvent être utilisées. Si Alltrade opte pour le remplacement, il pourra choisir de fournir un outil neuf ou remis à neuf, identique ou comparable. L'outil réparé ou remplacé sera couvert pour le restant de la période de garantie. En général, un produit défectueux retourné dans les 30 jours suivant la date d'achat sera remplacé. Les produits retournés après les 30 premiers jours et au cours de la période de garantie, les pièces défectueuses couvertes n'étant pas sujettes à l'usure normale ou à d'autres exclusions seront réparées ou remplacées, à la discrétion d'Alltrade. Au cours de la période de garantie, Alltrade couvrira les frais de retour à l'acheteur. La réparation et/ou le remplacement par Alltrade de tous les articles et pièces défectueux constitueront l'exécution de toutes les obligations envers l'acheteur. Alltrade décline toute responsabilité pour toutes dépenses, y compris les frais de transports ou les réparations effectuées hors de son usine, sauf sur autorisation expresse par écrit d'Alltrade. En aucun cas Alltrade ne saurait être tenue responsable pour la perte de l'outil, des pertes de temps ou frais de location, dérangements, pertes commerciales ou dommages indirects.

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, des conditions d'utilisation anormales, des applications incorrectes, les usages abusifs, les accidents, l'utilisation à des pressions non recommandées, un remisage incorrect ou les dommages subis en cours de transport. les pièces endommagées ou usées par l'utilisation dans des environnements poussiéreux ne sont pas garanties. Le non respect des procédures d'utilisation et d'entretien entraînera également l'annulation de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas les accessoires tels que forets, embouts tournevis, lames de scie circulaire ou de scie sauteuse, meules, feuilles d'abrasif et autres articles de même nature.

LES DOMMAGES AU PRODUIT RÉSULTANT D'ALTÉRATIONS, D'ACCIDENTS, D'ABUS, DE NÉGLIGENCE, DE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS, RE RÉPARATIONS OU MODIFICATIONS NON AUTORISÉES, DE DOMMAGES SUBIS EN COURS DE TRANSPORT, DE L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON ADAPTÉS, DE LA LOCATION OU D'UN USAGE COMMERCIAL ET DE TOUTES AUTRES CAUSES SANS RAPPORT AVEC DES PROBLÈMES DE MATÉRIAUX OU DE FABRICATION, NE SONT PAS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE.

Alltrade ne saurait être tenue responsable pour : les frais de main d'oeuvre, les pertes ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'entretiens ou réparations effectuées par d'autres ; de services avant livraison tel que l'assemblage, le graissage ou la lubrification ; les services d'entretien nécessaires à la maintenance du produit.

L'usage de pièces autres que des pièces Alltrade d'origine entraînera l'annulation de la garantie.

Dénis de responsabilité de garantie

EXCLUSIONS ET DÉNI DE RESPONSABILITÉ POUR TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE CI-DESSUS, TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES, GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS FAITES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS VENDUS EN VERTU D'UNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU VERBALE, DÉCOULANT DE L'EFFET DE LA LOI ET/OU PAR TOUT ACTE OU OMISSION DE LA PART D'ALLTRADE ET/OU DE SES REPRÉSENTANTS OU DE L'ACHETEUR, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT EXCLUES ET DÉNIÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR ACCEPTE EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE ET DE PLEIN GRÉ DE RENONCER À TOUTES CES GARANTIES ET TOUS CES DROITS, REVENDICATIONS ET/OU CAUSE D'ACTION EN DÉCOULANT OU S'Y RAPPORTANT. LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST CELUI ÉNONCÉ CI-DESSUS.

EXCLUSION ET LE DÉNI DE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. AUCUNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU VERBALE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE CI-DESSUS, N'EST FAITE EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET/OU IMPLICITES, GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS FAITES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION DU

PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS VENDUS EN VERTU D'UNE GARANTIE, Y COMPRIS MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, DÉCOULANT DE L'EFFET DE LA LOI ET/OU PAR TOUT ACTE OU OMISSION DE LA PART D'ALLTRADE ET/OU DE SES REPRÉSENTANTS OU DE L'ACHETEUR, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT EXCLUES ET DÉNIÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR ACCEPTE EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE ET DE PLEIN GRÉ DE RENONCER À TOUTES CES GARANTIES ET TOUS CES DROITS, REVENDICATIONS ET/OU CAUSE D'ACTION EN DÉCOULANT OU S'Y RAPPORTANT.

LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST CELUI ÉNONCÉ CI-DESSUS.

Limites de responsabilité

EN AUCUN CAS, ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU FORTUITS QUE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DE OU SE RAPPORTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À UNE VIOLATION DE CONDITION D'UN ACCORD QUELCONQUE PASSÉ ENTRE ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS ET L'ACHETEUR, DE TOUTE GARANTIE DÉCRITE DANS LA PRÉSENTE, DE L'EXISTENCE, DE LA CONCEPTION, DE LA FABRICATION, DE L'ACHAT ET DE L'UTILISATION DES PRODUITS COUVERTS, MÊME SI ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, QU'IL S'AGISSE D'UNE RUPTURE DE CONTRAT OU DE GARANTIE, D'UN PRÉJUDICE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ D'ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS NE SAURAIT EXCÉDER LE PRIX DU PRODUIT. TOUTE RESPONSABILITÉ LIÉE À L'USAGE DE CE PRODUIT CESSERA À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

Limites des dénis de responsabilité de garantie

Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, une partie ou la totalité des restrictions ci-dessus peut ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Si le produit n'est pas couvert par cette garantie, appeler notre service après-vente au 1-800-590-3723 (appel gratuit) pour obtenir des informations sur les réparations et leurs coûts.